## EDUCATION DEPARTMENT.

*Notification D. No. 41, dated 17th March 1906.*

### EXAMINATIONS FOR TEACHERS' CERTIFICATES.

1. The Examinations for Teachers' Certificates shall be of three grades, namely (1) Upper Secondary, (2) Lower Secondary, and (3) Primary, and shall be held in the months of November and December.

2. The Examinations shall consist of two parts, (1) a Written Examination, and (2) a Practical Test, and shall be conducted either in English or Vernacular.

3. The Examinations shall be open to all who, besides possessing the minimum educational qualifications, have either (1) gone through the full training course of a recognized Normal School and been permitted by the Head Master to appear, or (2) been teachers in a recognized school for at least three years, and an inspecting officer has certified that their work as teachers has been fairly satisfactory.

4. Candidates for admission shall produce a certificate from a person of known respectability, stating that they are above fifteen years and under twenty-five years, if they have not been teachers already in a Government, Municipal, or Aided School, or under thirty-five years, if they have been employed for not less than three years continuously as teachers in a Government, Municipal, or Aided School.

5. The minimum educational qualifications required for admission to the Examinations shall be as follow :—

(1) For the Upper Secondary Teachers' Certificate, a certificate of having passed the Matriculation Examination or the Vernacular Teachers' or Upper Secondary Examination.

(2) For the Lower Secondary Teachers' Certificate, a certificate of having passed the Mysore Lower Secondary Examination or the late Middle School Examination of the Madras Department.

(3) For the Primary Teachers' Certificate, a certificate of having passed in all the heads of Vernacular Standard III, signed by a Deputy Inspector of Schools.

6. The Written Examinations for Teachers' Certificates of the Upper and Lower Secondary Grades shall be held at Mysore on the third Monday in November and following days; and the Written Examinations for Teachers' Certificates of the Primary Grade shall be held at the Head-quarters of each District, and at Chikballapur and Channapatna on the Saturday immediately following the Lower Secondary Examination in November.

7. The subjects of the Written Examination shall be the following :—

For Upper Secondary Teachers' Certificate—

(1) The theory and practice of teaching the subjects included in the curriculum of Lower Secondary and Primary Schools, the art of oral teaching generally, and notes of a lesson on a given subject. One paper of three hours' duration, 120 marks.

(2) Organization of schools and principles of moral discipline, 180 marks :—

(*a*) The organization of Lower Secondary and Primary Schools, the form of school registers, the mode of keeping them and making returns from them, and the correct forms of official correspondence. One paper of three hours' duration, 120 marks.

(*b*) Principles of moral discipline, and formation of habits and character. One paper of the duration of two hours, 60 marks.

For Lower Secondary Teachers' Certificate—

I. The methods of teaching the subjects included in the curriculum of Upper Primary Schools, the art of oral teaching generally, and notes of a lesson on a given subject. One paper of 3 hours' duration, 150 marks.

II. The organization and discipline of a Primary School, the form of school registers, the mode of keeping them and making returns from them. One paper of three hours' duration, 150 marks.

For Primary Teachers' Certificate—

I. The art of oral teaching generally, and notes of a lesson on a given subject. One paper of the duration of two hours, 150 marks.

II. The organisation and discipline of a Lower Primary School, the form of school registers, the mode of keeping them and making returns from them. One paper of the duration of two hours, 150 marks.

8. Candidates shall not be considered to have passed, unless they have obtained not less than 40 per cent of the maximum marks allotted to each paper. Those successful candidates that have obtained 60 per cent of the marks on the whole shall be placed in the First Class and the rest in the Second Class.

9. The results of the Written Examinations shall be declared not later than the second Wednesday following the Examinations.

10. The Practical Tests shall commence in the Normal School, Mysore, on the third Monday following the Written Examinations.

11. The Practical Test shall be conducted by a Committee of not less than two Examiners.

12. No candidate shall be admitted to the Practical Test until he has passed the Written Examination.

13. The Practical Test shall comprise the following subjects :—

I. Compulsory—

(1) The giving of one lesson of not less than thirty and not more than forty-five minutes' duration before at least two members of the Committee of Examiners—Total number of marks —250, which shall be divided between (1) Questioning, (2) Illustration and Explanation, (3) Discipline, (4) Blackboard illustrations and notes, (5) General impressiveness.

(2) *For male teachers only* :—

Drill. The candidate should be able to put a class of boys already drilled through a set of elementary exercises—40 marks.

(3) Black board exercises, 70 marks. The candidate should be able to draw a map, a common object or an animal, and work a sum or write neatly on the board.

II. Optional : —

(1) *For male teachers,* Singing—40 marks. The candidate should be able to sing well as well as to teach the singing of the songs given in the Readers, action songs, and other songs suitable for schools. The marks obtained by him shall be added to the marks obtained in the compulsory subjects and shall help in determining the class in which he should be placed. The fact of a candidate having passed in singing shall be stated in his certificate.

(2) *For female teacher* :—

(*a*) Singing as for male teacher in II Optional (1)—40 marks.

Or (*b*) Drill as for male teachers in I Compulsory (2)—40 marks.

14. Two days before the candidate is required to give his lesson, he shall be furnished by the Examiners with two subjects, either of which he may select for his lesson.

15. No candidate shall be considered to have passed the Practical Test unless he has obtained 33 per cent of the maximum marks under each of the above heads. Those successful candidates that have obtained 60 per cent of the marks on the whole shall be placed in the First Class and the rest in the Second Class.

16. Those candidates that have passed both the Written Examination and Practical Test of any grade shall obtain the Teachers' Certificate of that grade.

Those that obtain the Teachers' Certificate of the Upper Secondary Grade will be qualified to teach in the Lower Secondary Classes.

Those that obtain the Teachers' Certificate of the Lower Secondary Grade will be qualified to teach in the Upper Primary Classes.

Those that obtain the Teachers' Certificate of the Primary Grade will be qualified to teach in the Lower Primary Classes.

17. Applications for admission to the Teachers' Certificate Examinations should reach the Manager, Mysore Local Examinations, not later than the 15th August preceding the Examinations.

18. The fees for admission to the Examinations will be—

| | Rs. |
|---|---|
| For the Upper Secondary Grade ... ... ... | 4 |
| For the Lower Secondary Grade ... ... ... | 2 |
| For the Primary Grade ... ... | 2 |

A candidate who fails in the Written Examination will be admitted to subsequent Examinations on payment of the same fee on each occasion.

A candidate who fails in the Practical Test will subsequently be admitted to the same test on payment of a fee of half the above rates.

## MAULVIS' EXAMINATION.

*Notification D. No. 42, dated 17th March 1906.*

The following revised Regulations of the Maulvis' Examination are published for general information :—

1. An examination for Hindustani and Persian Munshis, to be called "Maulvis' Examination," will be held annually at Mysore commencing on the third Monday in November.

2. The examination will be open only to those who have passed (1) the Mysore Upper Secondary Examination, taking Persian as the first language and Arabic as the second language, or (2) the Matriculation Examination of the Madras University or the Mysore Teachers' Examination, taking Persian as the second language, at least two years before the date of the Maulvis' Examination at which they intend to appear.

3. Applications for admission to this examination must reach the Manager of the Mysore Local Examinations, Bangalore, not later than the 15th August. Each candidate shall forward with his applications the certificate of having passed the Vernacular Teachers' or Upper Secondary Examination, or the Matriculation Examination of the Madras University.

4. The fee for admission to the examination will be Rs. 5.

5. Candidates will be examined in the following subjects :—

(I) Arabic—
- (*a*) Grammar, Prosody and Rhetoric—
  1. Fasul-i-Akbari.
  2. Kafia with commentary by Mir Syed Shereef.
  3. Kitabe-Aruz-Ba-Qafia.
  4. Kitabe-Talkhis Sakkaki.
- (*b*) Literature—
  1. Moqaddama Ibu--i-Khalla Doon.
  2. Sub-e-Moalaka, whole.
  3. Qasida Burda.
  4. Banot-Suaad.
- (*c*) Law—
  1. Muan-alat-i-Quduri.
  2. Siraji.
- (*d*) Logic—
  1. Sharh-i-Tahzib.
  2. Durus-ul-Mauliqiyya.

(II) Persian—
- (*a*) Rhetoric and Prosody—Hadaiq-ul-Balaghat.
- (*b*) Composition.
- (*c*) Literature—
  1. Akhlaq-i-Nasiri, Mekhalas II and III.
  2. Persian B. A. course of the Punjab University.

(III) Urdu composition.

(IV) Translation—
- (*a*) 1. Arabic into Urdu.
  2. Urdu into Arabic.
- (*b*) 1. Persian into Urdu.
  2. Urdu into Persian.

6. The following table shows the groups of subjects, the order of time and subjects together with the marks obtainable in each subject :—

| Days | Hours | Subjects. | Marks of each paper | | Marks of each group of subjects |
|---|---|---|---|---|---|
| First day ... | 10—1 | Arabic Grammar ... | 100 | | 200 |
| | 2—5 | Arabic Prosody and Rhetoric .. | 100 | | |
| Second day .... | 10—1 | Arabic Literature—Paper I ... | 100 | | 200 |
| | 2—5 | Arabic Literature—Paper II ... | 100 | | |
| Third day ... | 10—1 | Arabic Law ... ... | 100 | | 200 |
| | 2—5 | Arabic Logic ... ... | 100 | | |
| Fourth day ... | 10—1 | Persian Poetry ... ... | 100 | | 200 |
| | 2—5 | Persian Prose ... | 100 | | |
| Fifth day ... | 10—1 | Persian Rhetoric and Prosody 50 | | | |
| | | Persian Composition .. 50 | 100 | | 200 |
| | 2—5 | Urdu Composition ... ... | 100 | | |
| Sixth day ... | 10—1 | Translation Arabic into Urdu 40 | | | |
| | | Urdu into Arabic 60 | 100 | | 200 |
| | 2—5 | Translation—Persian into Urdu 40 | | | |
| | | Urdu into Persian 60 | 100 | | |

7. Those who obtain not less than 40 per cent of the maximum marks in each group of subjects as shown in the preceding table will be considered to have passed the examination. Of the successful candidates, those that obtain not less than 60 per cent of the total number of marks will be placed in the first class, and the rest in the second class.

8. Those who have passed the Maulvis' Examination shall be given preference to other candidates in making appointments to the posts of Hindustani and Persian Munshi in Colleges and High Schools, and Head Masters of Taluk Hindustani Schools, provided they have also passed the Teachers' Certificate Examination of the Upper Secondary Grade.

H. J. BHABHA,
*Inspr.-Gen. of Education.*